



LESY SLOVENSKEJ REPUBLIKY, š.p., generálne riaditeľstvo
Námestie SNP 8, 975 66 BANSKÁ BYSTRICA

Všetkým záujemcom
o súťažné podklady

Naša značka:
29322/2015/260

Vybavuje:
Ing. Bomemisová

Banská Bystrica:
29.1.2015

Vec: Vysvetlenie záujemcom podľa § 38 zákona č.25/2006 Z.z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „Zákon o verejnom obstarávaní“) podmienok účasti vo verejnom obstarávaní

Vysvetlenie k oznámeniu o vyhlásení verejnej súťaže zo dňa 27.1.2015 vo Vestníku verejného obstarávania vedeného Úradom pre verejné obstarávanie č.019/2015 pod značkou 02143 - MST a k súťažným podkladom.

Vysvetlenie podávame na základe žiadosti záujemcov o súťažné podklady zo dňa 26.1.2015, ktorú poslali elektronickou poštou v listinnej forme a ako poštovou zásielku v mene svojej spoločnosti.

Vysvetlenie k podmienkam účasti uvedených v oznámení o vyhlásení verejného obstarávania a v súťažných podkladoch:

1. Otázka: V súťažných podkladoch v časti A2 Podmienky účasti:

- A) V bode 1. Podmienky účasti týkajúce sa osobného postavenia uchádzača podľa § 26 je uvedené, že záujemca zapísaný v Zozname podnikateľov po 01.07.2013 nie je povinný predkladať doklady na preukázanie splnenia podmienky účasti podľa § 26 ods.2. Rozumie sa tým, že nie je povinný predkladať ani žiadne čestné prehlásenia (viažuce sa k § 26 ods.2 písm. f)g)h) a ods. 1 písm. i) a j)?

Odpoveď: Uchádzač zapísaný v zozname podnikateľov podľa zákona o verejnom obstarávaní v znení účinnom od 01.07.2013 (t.j. podnikateľ, ktorý o zapísanie do zoznamu podnikateľov požiadal po 30. 06. 2013 a ktorému Úrad pre verejné obstarávanie vydal výpis zo zoznamu podnikateľov vo forme elektronického odpisu) nie je povinný v procese verejného obstarávania predkladať doklady na preukázanie splnenia podmienok účasti týkajúcich sa osobného postavenia podľa § 26 ods.2 zákona o verejnom obstarávaní.

- B) V bode 2. podmienky účasti týkajúce sa finančného a ekonomického postavenia uchádzača je v prvom odseku uvedené, že uchádzač preukazuje podľa § 27 ods. 1 písm. a) c) a d). Ďalej je však uvedené len, že musí predložiť vyjadrenie banky a k nemu čestné prehlásenie (tzn. viaže sa k § 27 ods.1 a). Čím je záujemca povinný preukázať svoje postavenie podľa § 27 ods.1 písm. c) a d)? Alebo na preukázanie podmienky účasti podľa bodu 2. Časti A2 súťažných podkladov postačuje na preukázanie finan. a ekonom. postavenia uchádzača len uvedené vyžadované vyjadrenie banky s čestným prehlásením?

Odpoveď: Na preukázanie podmienky účasti podľa § 27 postačuje:

1. Vyjadrenie banky/všetkých bánk, pobočky zahraničnej banky alebo zahraničnej banky, v ktorých má záujemca vedený účet, o solventnosti a o schopnosti plniť si finančné záväzky v nasledovnom znení: „Záujemca/uchádzač o verejnú zákazku „**Kancelárske potreby pre organizačné zložky LESOV Slovenskej republiky, š.p. Banská Bystrica**“ je schopný plniť svoje finančné záväzky“, „jeho účty za posledné tri roky (2012, 2013 a 2014) nebol/i v nepovolenom debete“, „v prípade splácania úveru dodržiava splátkový kalendár“, „bežný účet záujemcu/uchádzača nebol a ani v súčasnosti nie je predmetom exekúcie“.
2. Zároveň uchádzač predloží čestné vyhlásenie, že v inej/iných ako uvedenej/uvedených banke/bankách, pobočke zahraničnej banky alebo zahraničnej banke nemá vedený účet. V opačnom prípade doloží vyjadrenie všetkých bánk, v ktorých má vedený účet.

- C) V bode 3. Podmienky účasti týkajúce sa technickej spôsobilosti uchádzača je v prvom odseku uvedené, že uchádzač preukazuje podľa § 28 ods. 1 písm. a) a d). Ďalej je však uvedené, že musí predložiť zoznam dodávok a k nemu potvrdené referencie (tzn. viaže sa k § 28 ods.1 písm. a). Čím je záujemca povinný preukázať, dokladovať? § 28 ods. 1 písm. d)? Ďalej sa

uvádza v tejto časti súťažných podkladov, že podľa § 28 ods.1 písm. I) požaduje verejný obstarávateľ predloženie vzoriek ponúkaného papierenského materiálu, t.j. xerografického papiera A4 a A3 80g atď. - **O VZORKY KTORÉHO PAPIERENSKÉHO MATERIÁLU MÁ VEREJNÝ OBSTARÁVATEĽ ZÁUJEM** (prosíme uviesť p.č. položiek, ktoré majú byť predložené ako vzorky podľa Opisu predmetu obstarávania - nakoľko xerograf. papier A4 a A3 80 g je požadovaný biely a farebný - predkladať treba len vzorky bieleho, alebo aj farebného papiera, ak aj farebného, tak akú farbu. Požaduje verejný obstarávateľ aj predloženie certifikátu papiera? Vzorkou sa rozumie 1 balík alebo 1 hárok papiera?

Odpoveď: Na preukázanie podmienky účasti podľa § 28 postačuje:

1. Zoznam dodávok charakteru predmetu zákazky uskutočnených v predchádzajúcich troch rokoch 2012,2013, 2014 s uvedením ich finančného objemu plnenia, cien bez DPH, cien s DPH, lehôt dodania a odberateľov, **doplnený potvrdeniami odberateľov o uspokojivom dodaní.** Zoznam aj potvrdenia musia obsahovať minimálne tieto údaje: obchodné meno a sídlo predávajúceho, obchodné meno a sídlo kupujúceho, názov zákazky so stručným popisom, cenu, lehotu dodania, meno kontaktnej osoby odberateľa pre overenie informácií s jej telefonickým kontaktom a e-mailovou adresou. Verejný obstarávateľ vyžaduje pri všetkých dodávkach, uvedených v zozname, potvrdenie odberateľmi o uspokojivom dodaní tovaru s uvedením cien, lehôt dodania. Verejný obstarávateľ si vyhradzuje právo overiť hodnotenie uchádzača u odberateľov uvedených v zozname, ktorí boli s uchádzačom v obchodnom styku v súvislosti s plnením zmlúv uvedených v zozname. V prípade, ak verejný obstarávateľ preukázateľne zistí, že uchádzač svoj záväzok nesplnil riadne a včas, v súlade s uzatvorenými zmluvami, bude sa to považovať za porušenie povinnosti uchádzača uvádzať pravdivé a úplné údaje a za dôvod na vylúčenie uchádzača zo súťaže. Ak odberateľom bol verejný obstarávateľ, dôkaz o plnení zmlúv bude potvrdený týmto verejným obstarávateľom; ak odberateľom bola fyzická osoba alebo právnická osoba iná ako verejný obstarávateľ, dôkaz o plnení bude potvrdený týmto odberateľom; ak to nie je možné, vyhlásením uchádzača o ich dodaní, predložené v origináloch alebo úradne osvedčených fotokópiách. Uchádzač môže na preukázanie technickej spôsobilosti alebo odbornej spôsobilosti využiť technické a odborné kapacity inej osoby, bez ohľadu na ich právny vzťah. V takomto prípade musí uchádzač verejnému obstarávateľovi preukázať, že pri plnení zmluvy bude môcť reálne disponovať s kapacitami osoby, ktorej spôsobilosť využíva na preukázanie technickej spôsobilosti alebo odbornej spôsobilosti. Odôvodnenie primeranosti podmienok účasti vo vzťahu k predmetu zákazky a potrebu jej zahrnutia v súlade s ustanovením § 32 ods.6 zákona o verejnom obstarávaní - podmienky účasti týkajúce sa technickej a odbornej spôsobilosti uvedené v tomto bode určil verejný obstarávateľ v súlade s ustanovením § 28 zákona. Zoznam dodávok a ich potvrdeniami odberateľov uchádzač preukazuje spôsobilosť dodávať verejnému obstarávateľovi požadované tovary. Verejným obstarávateľom požadovaný rozsah dodávok uvedený v tomto bode je primeraný a je stanovený nediskriminačne, aby sa súťaže mohol zúčastniť čo najširší počet uchádzačov.

Minimálna požadovaná úroveň štandardov: zoznam dodávok za uvedené roky 2012, 2013 a 2014 musí uchádzač preukázať spolu za posledné tri roky vo finančnom objeme v minimálnom rozsahu celej hodnoty zákazky.

Prepočet cudzej meny na euro: Uchádzač so sídlom v SR v aktuálnom prípade prepočtu zahraničnej meny na euro použije kurz NBS platný (aktuálny) v posledný deň v príslušnom kalendárnom roku, v ktorom došlo ku skutočnosti, rozhodujúcej pre preukázanie splnenia predmetnej podmienky účasti. Uchádzač so sídlom mimo SR v aktuálnom prípade prepočtu zahraničnej meny na euro použije kurz ECB (Európskej centrálnej banky) platný v posledný deň v príslušnom kalendárnom roku, v ktorom došlo ku skutočnosti, rozhodujúcej pre preukázanie splnenia predmetnej podmienky účasti.

2. Podľa § 28 ods.1 písm 1) zákona o verejnom obstarávaní: ak ide o tovar, ktorými sú výrobky, ktoré sa majú dodať:

Minimálna požadovaná úroveň štandardov: vzorkami ponúkaného papierenského materiálu, t.j.

xerografického papiera formát A4 80 gr., formát A3 80 gr., ad' s názvom výrobku a s uvedením výrobcu, ktoré spĺňajú **požiadavky spotrebiteľského reťazca lesných produktov a to predložením certifikátu C-O-C PEFC podľa TO SFCS 1004:2010. Tento dokument predstavuje slovenský preklad medzinárodného štandardu PEFC ST 2002:2010, „Chain of custody of forest based products - requirements“, ktorý je platný pre všetkých užívateľov schémy PEFC.**

Dokument obsahuje požiadavky na spotrebiteľský reťazec, ktoré musí splniť organizácia, aby jej vyhlásenia alebo značky, ktoré sa vzťahujú k pôvodu suroviny použitej vo výrobkoch určených na predaj alebo spracovanie, boli uznané za hodnoverné a spoľahlivé. Hlavným cieľom spotrebiteľského reťazca PEFC je poskytnúť spotrebiteľom lesných produktov presné a dokazateľné informácie o obsahu suroviny pochádzajúcej z PEFC certifikovaných a trvalo udržateľne obhospodarovovaných lesov a recyklovanej suroviny.

Verejný obstarávateľ má záujem o predloženie vzoriek xerografického papiera a to:

položka č. 104, 105,106,107,108,109,110,111,112,113,114. Vzorky farebného papiera požadujeme v zelenej farbe. Vzorkou sa rozumie 1 hárok papiera.

Verejný obstarávateľ požaduje predložiť aj certifikáciu papiera a to predložením certifikátu C-O-C PEFC podľa TO SFCS 1004:2010. Tento dokument predstavuje slovenský preklad medzinárodného štandardu PEFC ST 2002:2010, „Chain of custody of forest based products - requirements“, ktorý je platný pre všetkých užívateľov schémy PEFC.

D) V súťažných podkladoch v časti A2 Podmienky účasti sa neuvádza požiadavka preukázania podmienok účasti podľa § 29 a § 30 zákona č.25/2006. Rozumie sa tým, že verejný obstarávateľ'

preukázanie podmienok účasti podľa § 29 a § 30 nevyžaduje (tzn. záujemca nie je povinný predkladať žiadne doklady viažúce sa k uvedeným paragrafom)?

Odpoveď: verejný obstarávateľ nevyžaduje predloženie dokladov viažúcich sa k uvedeným paragrafom.

E) Je možné všetky podmienky účasti požadované v súťažných podkladoch v časti A2 Podmienky účasti podľa § 26, § 27, § 28 resp. § 29-30 nahradiť podľa § 32 ods. 11 čestným vyhlásením uchádzača, pričom doklady, preukazujúce splnenie podmienok účasti predkladá verejnému obstarávateľovi až úspešný uchádzač podľa § 44 ods.1?

Odpoveď: Podľa § 32, odsek 11 splnenie podmienky účasti možno preukázať čestným vyhlásením uchádzača alebo záujemcu, pričom doklady, preukazujúce splnenie podmienok účasti predkladá verejnému obstarávateľovi úspešný uchádzač podľa § 44 ods.1 v čase a spôsobom, určeným verejným obstarávateľom.

- 2. Otázka: Ďalej si dovoľujeme požiadať o upresnenie špecifikácie niektorých položiek požadovaných na nacenenie (uvedené v časti B2 Opis predmetu zákazky. Jedná sa o nasledovné položky:**

Pri položkách nižšie - uviesť bližšiu špecifikáciu potlače: aké motívy potlače (graf.náhľady), veľkosť motívov

154	Ľaška igelitová s potlačou	350 x 460 mm, zložené dno, spevnený výsek, 3-farebná obojstranná potlač
155	Ľaška igelitová s potlačou	450 x 500 mm, zložené dno, spevnený výsek, 3-farebná obojstranná potlač
156	Ľaška s recyklovaného papiera	320 x 430 x 160 mm , 100 g. recykl. Papier, ploché uši, 3-farebná obojstranná potlač

Pri položkách s p.č. 217-228 sa jedná o uvedenie jednotkových cien samostatnej potlače (bez hodnoty potlačaného materiálu - pier a propagačných predmetov) alebo do jednotkovej ceny je nutné zaradiť i hodnotu potlačaného materiálu?

217	Potlač pier a popisovačov logom firmy	tampoprint dvojzložková farba kov - trojfarebná potlač, 20 motívov po 50 ks
218	Potlač pier a popisovačov logom firmy	tampoprint dvojzložková farba kov - trojfarebná potlač, 20 motívov po 100 ks
219	Potlač pier a popisovačov logom firmy	tampoprint dvojzložková farba kov - trojfarebná potlač, 10 motívov po 200 ks
220	Potlač pier a popisovačov logom firmy	tampoprint plast - trojfarebná potlač, 20 motívov po 50 ks
221	Potlač pier a popisovačov logom firmy	tampoprint plast - trojfarebná potlač, 30 motívov po 100 ks
222	Potlač pier a popisovačov logom firmy	tampoprint plast - trojfarebná potlač, 100 motívov po 2000 ks
223	Potlač propagačných predmetov a materiálov logom firmy	sieťotlač priama papier do formátu A5 - trojfarebná, 8 motívov po 50 ks
224	Potlač propagačných predmetov a materiálov logom firmy	sieťotlač priama papier do formátu A5 - trojfarebná, 4 motívy po 100 ks
225	Potlač propagačných predmetov a materiálov logom firmy	sieťotlač priama papier do formátu A5 - trojfarebná, 1 motív po 200 ks
226	Potlač propagačných predmetov a materiálov logom firmy	sieťotlač priama látka a pod. do formátu A5 - trojfarebná potlač, 8 motívov po 50 ks
227	Potlač propagačných predmetov a materiálov logom firmy	sieťotlač priama látka a pod. do formátu A5 - trojfarebná potlač, 4 motívy po 100 kusov
228	Potlač propagačných predmetov a materiálov logom firmy	sieťotlač priama látka a pod. do formátu A5 - trojfarebná potlač, 1 motív po 200 ks

Odpoveď:

- a) **Znak** - symbol je tvorený štylizáciou ihličnatého a listnatého stromu. Zjednodušená kresba ihličnatého stromu je v popredí. V pozadí kruh symbolizuje listnaté dreviny. Znak je komponovaný do obdĺžnika zakončeného linkou, ktorá predstavuje zastrešenie a ochranu lesného fondu.
- b) **Logotyp** - súčasťou znaku je text označujúci názov podniku LESY SR, š. p. Banská Bystrica (typ použitého písma: HELVETICA ITALIC - deformácia v zvislom smere 85%).

3) Zelená .pantone343



veľkosť potlače na položky č. 154,155,156 je výška 28cm x šírka 17 cm

Pri položkách s p.Č. 217-228 sa jedná o uvedenie jednotkových cien samostatnej potlače (bez hodnoty potlačaného materiálu - pier a propagačných predmetov) .

3. **Otázka: V podmienkach účasti vo verejnom obstarávaní, týkajúcich sa technickej spôsobilosti (strana 18 podkladov, bod 2 hore), požadujete minimálnu úroveň štandardov papierenského materiálu preukázať originálom medzinárodného štandardu PEFC ST 2002:2010 „Chain of custody of forest based products - requirements“, platný pre všetkých užívateľov schémy PEFC.**

Je certifikát FSC totožný s certifikátom PEFC??

Odpoveď: Splnenie uvedenej požiadavky znamená, že pri výrobe tovaru je zabezpečené sledovanie a dodržiavanie pôvodu dreva z PEFC certifikovaných zdrojov. To znamená, že výroba týchto tovarov musí byť potvrdená PEFC certifikátom spotrebiteľského reťazca (CoC) v zmysle medzinárodného štandardu PEFC ST 2002:2010 „Chain of custody of forest based products - requirements“.

Tovar musí byť označený uvedenými značkami alebo PEFC značkami v iných povolených grafických a farebných prevedeniach a jazykových verziách.



PEFC certifikované

Tento výrobok [alebo názov výrobku] je z trvalo udržateľne obhospodarovateľných lesov, recyklovaných a kontrolovaných zdrojov.

FSC
PEFC/XX-XX-XX

www.pefc.sk



PEFC recyklované

Tento výrobok [alebo názov výrobku] je z recyklovaných a kontrolovaných zdrojov.

PEFC

ni </>

www.pefc.sk

Certifikát FSC nie je totožný s certifikátom PEFC a tým nespĺňa zadanú podmienku. Na splnenie technickej spôsobilosti je potrebné doložiť originály alebo overené fotokópie PEFC certifikátov spotrebiteľského reťazca (CoC). V prípade konkrétnych technických a výrobných označení materiálov špecifikovaných v opise predmetu zákazky, verejný obstarávateľ pripúšťa ekvivalentné riešenie za predpokladu rovnakých technických parametrov.

Ing. Jana Vajová / vedúca
odboru
verejného/obstarávania

Co: všetkým záujemcom o súťažné podklady